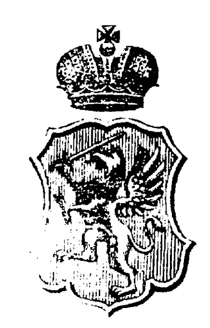
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 17. **Понедѣльникъ 9 Февраля. — Montag 9. Februar.** **1881.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По распоряженіи господина управляющаго Лифляндскою Казенною Палатою отъ 7. сего Января младшій чиновникъ особыхъ порученій надворный совѣтникъ А. Вортманъ назначенъ чиновникомъ особыхъ порученій для наблюденія за правильнымъ производствомъ торговли и промысловъ, а на мѣсто его столоначальникъ 1. отдѣленія титулярный совѣтникъ Пашковскій, оба съ 1. Февраля 1881 года. № 74.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 26. Января сего года, телеграфистъ 3. разряда Рижскаго Телеграфнаго Округа Демьяновскій назначенный первоначально въ переводъ въ штатъ Управленія Московскихъ Городскихъ Телеграфовъ, зачисленъ тѣмъ же званіемъ въ штатъ Перновской Телеграфной Станціи, а изучившій телеграфную службу, податнаго сословія, Петръ Кальнингъ опредѣленъ съ 20. сего Января телеграфистомъ 4. разряда по найму въ штатъ Рижской Телеграфной Станціи. № 785.

Опредѣленія Лемзальской городской Думы отъ 22. Декабря 1880 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовали 20 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова, бургомистръ Г. Крузе.

1) Объ отдачѣ давшему высшую цѣну проданной съ публичнаго торга здѣшней бывшей богадѣльни;
2) о признаніи плана и смѣты представленныхъ господиномъ В. Келеръ самыми удобными на постройку двухъ этажнаго каменнаго дома съ лавочными помѣщеніями на мѣстѣ сносимой срединной корчмы на рынкѣ;
3) о разсмотрѣніи и утвержденіи городской росписи на 1881 г. съ нѣкоторыми измѣненіями. № 927.

Beschlüsse der Lemsalschen Stadtverordneten-Versammlung vom 22. December 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend waren 20 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt, Bürgermeister H. Kruse.

1) Betreffend die Zuschlagsertheilung dem Meistbieter für das mittelst öffentlichen Ausbots veräußerte hiesige seitherige Armenhaus;
2) betreffend die Anerkennung des von dem Herrn W. Köhler eingereichten Planes nebst Kostenanschlages, als den zweckmäßigsten zum Bau eines zweistöckigen steinernen Hauses zu Budenräumen, auf dem Platze des abzureißenden Mittelkruges am Marktplatze;
3) betreffend die Beprüfung und Bestätigung des Budgets dieser Stadt pro 1881 bei einigen Abänderungen. Nr. 927.

Опредѣленія Перновской городской Думы отъ 23. Января 1881 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Объ утвержденіи представленной городской росписи на 1881 годъ съ тѣмъ лишь измѣненіемъ, по коему статья 56: вознагражденіе городскому капельмейстру за церковную музыку въ высокоторжественные дни возвышается на 1000 руб. и согласно сему къ ст. 24 росписи доходовъ: сборъ съ оцѣночной суммы недвижимыхъ имуществъ причисляется 700 р.;
2) объ учрежденіи коммисіи изъ 5 членовъ для разсмотрѣнія и одобренія проекта строительнаго устава;
3) объ учрежденіи коммисія изъ 5 членовъ для обсужденія предложенія торговаго дома Г. Д. Шмидта, относительно отдачи оному въ оброчное содержаніе испрашиваемаго земельнаго участка;
4) о выборѣ купца Юстуса Шпехта въ помощника директора общественнаго банка.

Beschlüsse der Pernauschen Stadtverordneten-Versammlung vom 23 Januar 1881.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Bestätigung des vorgestellten Budgets pro 1881, mit der Abänderung, daß der sub Nr. 56 mit aufgeführte Posten: „Honorar des Stadtmusicus für Musik in der Kirche an den hohen Festtagen" auf 1000 Rbl. zu erhöhen sei, und dem entsprechend dem Einnahme-Posten Nr. 24: „Steuer vom Schätzungswerth der Immobilien" 700 Rbl. zuzuschlagen seien;
2) betreffend die Wahl einer Commission von 5 Gliedern zur Beprüfung und Begutachtung des Entwurfes der Bauordnung;
3) betreffend die Wahl einer Commission von 5 Gliedern zur Begutachtung des Antrages des Handlungshauses H. D. Schmidt, betreffend die Einweisung eines von ihm beanspruchten Grundzinsplatzes;
4) betreffend die Wahl des Kaufmanns Justus Specht jun. zum Gehilfen des Directors der Gemeindebank. Nr. 950.

Вслѣдствіе рапорта Дерптской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать состоящаго подъ надзоромъ полиціи крестьянина Врудской волости (село Вруда) Ямбургскаго уѣзда, С.-Петербургской губерніи, Григорья Ундерова (онъ же Ивановъ), который съ принудительнымъ паспортомъ Вишневолоцкаго Уѣзднаго Полицейскаго Управленія отъ 3. Апрѣля 1880 г. за № 4751 былъ отправленъ въ г. Дерптъ, но до селѣ не прибылъ туда и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Дерптскую Управу Благочинія. № 352.

In Folge desfallsiger Unterlegung der Dorpatschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem unter polizeilicher Aufsicht stehenden Bauern der Wrudskischen Gemeinde (Dorf Wrudi) des Jamburgschen Kreises im St. Petersburgschen Gouvernement Grigori Underow (alias Iwanow), welcher mittelst Zwangspasses der Wyschnewolotzkischen Kreis-Polizei-Verwaltung d. d. 3. April 1880 Nr. 4751 nach Dorpat abgefertigt worden, bis hierzu aber daselbst nicht angelangt ist, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich an die Dorpatsche Polizei-Verwaltung auszusenden. Nr. 352.

Von der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 3. Februar 1881 der zwanzigste Theil der in den Jahren 1858, 1859, 1860 und 1861 emittirten 4% unkündbaren Livländischen Pfandbriefe mit der Merke „S", gemäß der auf der Rückseite der Pfandbriefe befindlichen Bestimmung, zur Kündbarkeit ausgeloost worden ist. Somit sind die nachstehenden ausgeloosten Pfandbriefe dergestalt in die Kategorie der kündbaren getreten, daß es den Inhabern derselben vom April-Termin 1881 ab frei steht, solche ausgeloosten Pfandbriefe in den Rententerminen zu kündigen.

Die gezogenen Pfandbriefe werden, wie bisher, mit 4% weiter verrentet.

IV. Ziehung des Jahrganges 1858.

1. Lettischen Districts:

Nr. gen.	sp.	Gut	S.-Rbl.
12,679	106	Alt-Drostenhof	100
12,772	79	Allasch	100
12,781	47	Cadser	1000
12,810	61	Goldbeck	1000
12,881	181	Versohn	100

2. Estnischen Districts:

10,037	74	Moisekatz	500
10,103	54	Groß-Camby	500
10,104	55	do.	500
10,133	36	Paulenhof	500
10,141	44	do.	100
10,143	46	do.	100
10,213	153	Audern	100
10,235	59	Ruttigfer	100
11,716	162	Audern	100

III. Ziehung des Jahrganges 1859.

1. Lettischen Districts:

13,035	98	Lysohn	1000
13,108	61	Versehof	100
13,111	64	do.	100
13,132	53	Alt-Wohlfahrt	100
13,167	75	Fehteln	1000
13,248	82	Alt-Calzenau	100

2. Estnischen Districts:

10,280	35[a]	Alt-Fennern	500
10,379	19	Kiddijerw	100
10,380	20	do.	100
10,412	24	Toikfer	500
10,456	68	do.	100
10,481	102	Allatzkiwwi	500
10,486	107	do.	500
10,501	38	Mecksof	500

II. Ziehung des Jahrganges 1860.

1. Lettischen Districts:

13,435	97	Segewold	1000
13,457	120	do.	100
13,468	78	Seltinghof	500
13,470	80	do.	100
13,529	52	Lemburg	1000
13,666	67	Cölljall	100
13,667	68	do.	100
13,687	19	Salltack	500
13,783	97	Thomel	100
13,784	98	do.	100
13,798	48	Weißenstein	1000

Nr. gen.	sp.	Gut	S.-Rbl.
13,855	79	Neu-Kempenhof	100
13,928	76	Stomersee	1000
14,014	33	Orgishof	100
14,124	44	Alswig	1000
14,125	45	do.	1000
14,129	49	do.	1000
14,187	107	do.	500
		2. Estnischen Districts:	
10,866	88	Kawershof	100
10,867	89	do.	100
10,909	22	Neu Nursie	100

I. Ziehung des Jahrganges 1861.

		1. Lettischen Districts:	
14,318	8	Karky	100
14,342	57	Adsel-Schwarzhof	100
14,462	74	Lettin	1000
14,465	77	do.	1000
14,488	100	do.	100
14,497	34	Wattram	1000
14,532	28	Libbien	100
14,676	351	Marienburg	100
14,749	8	Sussikas	1000
14,873	34	Henselshof	100
14,971	30	Tolkenhof	1000
23,231	179	Festen	100
		2. Estnischen Districts:	
11,136	98	Alt-Kusthof	1000
11,141	103	do.	500

Riga, den 4. Februar 1881. Nr. 113.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden werden von der Gemeindeverwaltung der im St. Jakobischen Kirchspiele, Pernauschen Kreise, belegenen Güter Kerkau-Könno desmittelst ersucht, nach den nachbenannten, zur hiesigen Gemeinde gehörigen Individuen, die sich unverpaßt umhertreiben und ihre mehrjährigen Abgaben schulden, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselben arrestlich dieser Gemeindeverwaltung zufertigen zu wollen:

1) Mart Waldhof, 5) Tönnis Nadelson,
2) Jaan Reinfeldt, 6) Jürri Egger,
3) Jaan Reinick, 7) Peet Lindau,
4) Maddis Reinick.

Kerkau-Könno-Gemeindeverwaltung, den 22. December 1880. Nr. 199. 1

Прокламы. Proclama.

Nachdem der dimittirte Rendant der Livländischen Credit-Oberdirection Alexander von Brasch allhier zu Riga unverehelicht verstorben und das von demselben am 10. November 1877 in Gegenwart zweier Zeugen errichtete Testament offen dem Livländischen Hofgerichte eingeliefert worden, ist vom Hofgerichte auf desfallsigen Antrag des zum Nachlaß-Curator bestellten Herrn Landraths E. von Brasch, Excellenz, gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. III Art. 2451 und 2452 verfügt worden, gedachtes Testament bei diesem Hofgerichte am 27. Februar a. c. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende oberwähnte Testament des weiland dimittirten Rendanten Alexander von Brasch aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Zugleich werden Alle und Jede, welche an den verstorbenen dimittirten Rendanten Alexander von Brasch, modo dessen Nachlaß als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder dem Verstorbenen verschuldet sind oder irgend welche demselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben, von diesem Hofgerichte desmittelst aufgefordert und angewiesen, innerhalb sechs Monaten a dato, also nicht später als am 27. Juli d. J. bei diesem Hofgerichte ihre Forderungen anzumelden und ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Schulden anzugeben und die in ihren Händen befindlichen Vermögensstücke des Verstorbenen anher einzuliefern und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf der hierdurch vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwanigen Ansprüchen und Forderungen an den weiland Alexander von Brasch, modo dessen Nachlaß, nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und mit den etwanigen Schuldnern und mit den Inhabern der dem Verstorbenen gehörigen Vermögensstücke aber nach den Gesetzen verfahren werden soll. Nr. 521. 3

Riga-Schloß, den 27. Januar 1881.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen Handlungs-Commis Herrmann Berg irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 28. Juli 1881, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 28. Januar 1881.

Nr. 78. 3

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Buchhalters und Cassirers Herrn Hermann Eduard Hartmann entweder als Gläubiger oder Erben, oder unter irgend einem anderen Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 16. Juli 1881, bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat-Rathhaus, den 16. Januar 1881.

Nr. 63. 3

Nachdem der Müller Gustav Parwei, zufolge des zwischen ihm und dem Jaan Aun am 11. December 1880 abgeschlossenen und am 13. December 1880 sub Nr. 134 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts, das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 415 belegene hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 2000 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig, zur Besicherung seines Eigenthums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Gustav Parwei und dem Jaan Aun abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 7. März 1882 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 415 belegenen Immobil, zu welchem auch eine steinerne Schmiede gehört, dem Gustav Parwei, nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts, zugesichert werden. Nr. 101. 3

Dorpat-Rathhaus, den 24. Januar 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Johann Rulle, Erbbesitzer des im Lemsal-St. Catharinenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Sepkullschen Lahze-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Guts Sepkull gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen Bauer-Rentenbank und aller Derjenigen, welche auf dem Lahze-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Lahze, groß 21 Thlr. 80 Gr., dem Friedrich Adam Rulle, für den Preis von 2200 Rbl. Nr. 58. 1

Wolmar, den 23. Januar 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Carl Grünberg, Erbbesitzer des im St. Matthiäschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Breslauschen Dsehrwe-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Breslau gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten Herrn Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem genannten Dsehrwe-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Herrn Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Dsehrwe, groß 29 Thlr. 64 Gr., dem Herrn Bernhard Baron Ceumern-Lindenstierna, für den Preis von 8260 Rbl.

Wolmar, den 23. Januar 1881. Nr. 68. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Theodor Appin, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Wendenschen Kirchspiele belegenen Gutes Secklershof, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-

Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Litt. B, groß 16 Kappen = 522 Q.-Faden 22 Q.-Fuß, auf den Secklershofschen Jahn Treide, für den Preis von 275 Rbl.
2) Litt. E, groß 2 Lofstellen = 1632 Q.-Faden 32 Q.-Fuß à 7, auf den Marz Kruming, für den Preis von 1200 Rbl.
3) Litt. D, groß 17 Kappen = 555 Q.-Faden 5 Q.-Fuß, auf den Peter Kristop, für den Preis von 300 Rbl.
4) Litt. C, groß 1 Lofstelle 1 Kappe = 848 Q.-Faden 48 Q.-Fuß, auf den Peter Grundul, für den Preis von 550 Rbl.
5) Litt. A, groß 16 Kappen = 522 Q.-Faden 22 Q.-Fuß, auf den Dahw Abohl, für den Preis von 275 Rbl. Nr. 16. 3

Wenden, den 22. Januar 1881.

Demnach über das Vermögen des insolventen Ollepähschen Kurelohu-Gesindespächter Mihkel Alapärt der Concurs eröffnet worden, als werden von dem im Pillistferschen Kirchspiele belegenen Kabbalschen Gemeindegerichte Alle und Jede, welche an den Schuldner Ansprüche oder Forderungen haben sollten, hiemit aufgefordert, solche ihre Ansprüche innerhalb 3 Monaten hujus proclamatis, also spätestens am 13. April 1881 sub poena praeclusi hierselbst zu verlautbaren und in Erweis zu stellen. Zugleich werden alle Diejenigen, welche dem Mihkel Alapärt verschuldet sein sollten, oder ihm gehörige Effecten in Händen haben, hierdurch angewiesen, binnen gleicher Frist sich zur Liquidation der Schulden hier zu melden und die Sachen einzuliefern, widrigenfalls mit ihnen nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 15. 1

Kabbal, Gemeindegericht, den 13. Januar 1881.

Maſ-Jumprawas pagasta teesa sinamu daridama, ka tas schejeenes pee Doles pagasta peerakstita eebuhwneeze Anna Jankowski, bijuse atraitne Schult, dsim. Duhdin, nahwê aisgahjuse, usaizina winas parahda dewejus un nehmejus, ka ari tos, kas pee winas atstahjuma zeretu mantoschanas teesibas eeguht, lai tee paschi ar saweem usdewumeem un peerahdijumeem triju mehneschu laikâ un wiswehlaki lihds 7. Mai sch. g. pee schihs teesas peeteizahs. Nr. 14. 3

Maſ-Jumprawas pag.-teesâ, 4. Februar 1881.

Druweenas pagasta teesa (Walkas kreisê, Tirsas draudsê) zaur scho dara sinamu, ka tas schejeenes Seemet mahjas saimneeks Jahns Drulle ir miris un wina pakal atstahta mantiba tapascha bahreem par labu ir usnemta tiksse, tadehl teek tapascha parahdu deweji un nehmeji 2 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas, pee schihs teesas meldetees, wehlakas pretoschanahs netiks klausitas, bet ar parahdu slehpejeem pehz likumeem tiks darihts.

Druweenas pagasta teesâ, 28. Januar 1881.

Nr. 29. 2

Berichtigung:

In dem in Nr. 8, 9 u. 10 der Livländischen Gouvernements-Zeitung von diesem Jahre abgedruckten Proclam des 5. Wendenschen Kichspielsgerichts vom 5. Januar c. Nr. 19 ist an Stelle des in dem genannten Proclam vorkommenden Namens „Clarame" zu lesen: **Clavan.**

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Handlungs-Commis Johann Maifeld gehörigen, im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der nach Alexandershöhe führenden Straße sub Pol.-Nr. 218 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 13. August 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Joh. Maifeld, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. Januar 1881. Nr. 166. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Requisition der 2. Section dieses Gerichts, als der competenten Concursbehörde, der öffentliche Verkauf des zur Generalconcursmasse des vormaligen Kaufmanns Nicolai Bernhard Plawneek gehörigen, im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Kiepenholm an der Ecke der Ufer-, Netz- und Kohlenstraße sub Pol.-Nr. 74 belegenen 515 Q.-Fad. im Flächenraum haltenden unbebauten Grundstückes nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 13. August 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an das obbezeichnete Grundstück rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege bei diesem Gericht anzumelden, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. Januar 1881. Nr. 170. 2

Dienstag den 10. Februar 1881, 1 Uhr Nachmittags, werden 18 Seegel, 15 Bund Tauwerk, kleine Ketten, Blöcke (meist Patentscheiben), eiserne Brillen und Blöcke, 2 kupferne Laternen und zwei Compasse gegen sofortige Baarzahlung öffentlich versteigert werden. Nr. 1421. 1

Riga, Ordnungsgericht, den 5. Februar 1881.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ взять въ оброчное содержаніе, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, находящійся между рѣками Дриксе и Аа у гор. Митавы такъ называемый почтовый сѣнокосъ, пространствомъ въ 11,28 десятинъ, на время съ 1. Апрѣля 1881 по 1. Апрѣля 1882 года, прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 18. число Февраля 1881 года торгу и на 23. число тогоже мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 час., и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги, на третью часть предложенной ими оброчной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, по отнюдь не позже 12 часовъ полудня въ день торга, т. е. 18. Февраля 1881 г., запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. Причемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 861. 1

Митава, 29. Января 1881 года.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die zwischen dem Drixe- und dem Aa Flusse bei Mitau belegene sogenannte Postwiese, groß 11,28 Dessät., auf die Zeit vom 1. April 1881 bis 1. April 1882, in Pacht zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 18. Februar 1881 anberaumten Torgtermine und dem auf den 23. desselben Monats, festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen, und zwar auf den dritten Theil der Meistbotsumme in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 18. Februar 1881, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Mitau, den 29. Februar 1881. Nr. 861. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird auf Unterlegung des Duckershofschen Gemeindegerichts bekannt gemacht, daß das im Dorpatschen Kreise und Camby'schen Kirchspiele unter dem Gute Duckershof belegene, aus 13 Thlr. 80 Gr. Gehorchsland und 12 Lofstellen 15 Kapp. Hofsland bestehende Grundstück Seppa Nr. 34, welches dem Bauer Johann Ammon gehört, am 12. März a. c. 12 Uhr Mittags, hierselbst versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesem Gesinde, rücksichtlich der darauf ruhenden Pfandbriefsschuld in keiner Weise alterirt werden;
2) soll der auf die Pfandbriefsschuld bei der Estnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden;
3) soll Meistbieter gehalten sein, auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage dreihundert Rbl. S. den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammelten Tilgungsfond binnen drei Wochen a dato des Meistbots gerechnet, zu liquidiren;
4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegerichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein;
5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen;
6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen resp. zu ergänzen;
7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 13. März a. c. baar zu erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, das oben angeführte Gesinde in seinen Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften ꝛc. etwaigen Kaufliebhabern am 11. März a. c. von 10 bis 3 Uhr Nachmittags zu zeigen. Die Charte des Gesindes sowie der Schuldenbetrag, mit welchem dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds sind im Dorpatschen Kreisgerichte am Meistbottage von 9 Uhr ab in der Canzlei einzusehen.

Dorpat, Kreisgericht, am 26. Januar 1881.

Nr. 88. 3

Управленіе Ревельскаго порта вызываетъ желающихъ принять на себя обязательство снабжать въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ въ продолженіи навигаціи 1881 года военныя суда, каменнымъ пароходнымъ углемъ, съ доставкою подрядчика на суда стоящія въ гавани, всего примѣрно до 150,000 пудовъ, болѣе или менѣе сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначается на основаніи 1908 ст. свод. закон. гражд. т. X ч. I торгъ, посредствомъ одних запечатаныхъ объявленій 12. Марта сего года, личная или чрезъ повѣренныхъ, подача объявленій будетъ продол-

жаться до 1 часа по полудни того же 12. Марта, послѣ чего будетъ приступлено къ распечатанію поступившихъ конвертовъ.

Желающій принять этотъ подрядъ, обязывается представить при объявленіи залогъ, на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена имъ въ объявленіи.

Объявленія неимѣющія требующагося залога или не согласныя съ правилами изложенными въ 1909 и 1910 ст. X том., на основаніи 1911 ст., будутъ признаны недѣйствительными.

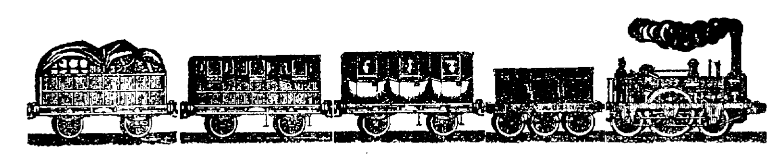
Кондиціи на означенный подрядъ, можно видѣть ежедневно въ присутственное время въ означенномъ Управленіи.

Задаточныхъ денегъ по сему подряду выдаваться не будетъ. № 164. 2

Ашек. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.



Общество Риго-Динабургской желѣзной дороги.

Правленіемъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что съ 10. сего Февраля будетъ введенъ въ дѣйствіе уменьшенный тарифъ на минеральныя масла и мазь колесную при повагонной перевозкѣ изъ Риги чрезъ Бѣлостокъ на станціи юго-западныхъ желѣзныхъ дорогъ, причемъ въ пользу Р. го Динабургской желѣзной дороги будетъ причитаться:

1) за отправки слѣдующія въ Фастово и на всѣ станціи юго-западныхъ желѣзныхъ дорогъ расположенныхъ за Фастовомъ и Казатиномъ, а именно:
минеральныхъ маслъ по $^1/_{50}$ коп. съ пуда и версты = 4_{33} коп. съ пуда,
мази колесной по $^1/_{45}$ коп. съ пуда и версты = 4_{78} коп. съ пуда,

2) за отправки слѣдующія на станціи расположенныя между Фастовомъ и Бѣлостокомъ
минеральныхъ маслъ по $^1/_{50}$ коп. съ пуда и версты = 4_{33} коп. съ пуда,
мази колесной по $^1/_{35}$ коп. съ пуда и версты = 5_{92} коп. съ пуда.

Во всѣхъ этихъ ставкахъ заключается и нагрузочный сборъ въ размѣрѣ 0_{25} коп. съ пуда.

Рига, 6. Февраля 1881 года.

Правленіе.

Stand
der
Rigaer Stadt-Disconto-Bank
am 31. Januar 1881.

Activa.

		Rbl.	Kop.
Cassa (Reichscreditbillets und Scheidemünze)		56,038	62
Giro-Conto bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	90,000 Rbl. — K.		
„ „ den Privat-Bankinstituten	30,262 „ 83 „	120,262	83
Discontirte Wechsel		444,755	53
Coupons und zahlbare Effecten		756	25
Darlehen gegen Verpfändung von:			
1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren (§ 65, p. 1)	777,414 Rbl. 08 K.		
2) auf den Inhaber lautenden Scheinen städtischer Communalbanken (§ 65, p. 2)	19,085 „ — „		
3) Actien, Antheilscheinen, Obligationen und Pfandbriefen ohne Garantie der Regierung, die jedoch als Salog bei Contracten mit der Krone zulässig sind (§ 65, p. 3)	484,145 „ 78 „		
4) Actien, Obligationen, Schuldverschreibungen und Reversen, die nach § 65, p. 5, entgegengenommen werden	368,986 „ 86 „		
5) Waaren	80,295 „ — „		
6) kostbaren Metallen	6,250 „ — „	1,736,176	72
Werthpapiere		196,315	99
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
Credite gegen Unterlage von garantirten Werthpapieren		130,436	80
„ „ „ „ ungarantirten „		734,667	19
„ „ „ „ Waaren und commerciellen Schuldverschreibungen		12,987	87
2) auf Nostro-Conto:			
Summen zur Disposition der Bank		40,479	57
Incasso-Wechsel bei Correspondenten		10,157	18
Protestirte Wechsel		2,057	60
Verfallene Darlehen		1,923	61
Unkosten		29,383	39
Zinsen auf Einlagen		67,527	36
Zu erstattende Auslagen		—	—
Inventarium		7,397	68
Transitorische Rechnungen		3,171	50
	Summa	3,594,495	69

Passiva.

		Rbl.	Kop.
Grundcapital		289,629	09
Reservecapital		54,859	48
Einlagen:			
a. auf laufende Rechnung	493,102 Rbl. 08 K.		
b. auf Termin	1,939,567 „ 76 „		
c. ohne Termin	406,053 „ 29 „	2,838,723	13
Rediscontirte Wechsel und commercielle Schuldverschreibungen		80,448	70
Correspondenten der Bank;			
1) auf Loro-Conto:			
a. Summen zur Disposition der Correspondenten		46,981	42
b. Incassowechsel		11,995	30
2) auf Nostro-Conto:			
Zinsen auf Einlagen		—	—
Zinsen auf Werthpapiere		8,824	05
Zinsen und Provision		166,770	61
Transitorische Rechnungen		96,263	91
	Summa	3,594,495	69

Das Directorium.

Продажа сельдей.

Съ разрѣшенія Рижской Торговой Управы въ **Четвергъ 12. Февраля с. г.** ровно въ 2 часа по полудни, на сельдяномъ букѣ, на счетъ того, до кого сіе касается, за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будетъ

партія въ 400 бочекъ норвежскихъ жирныхъ сельдей.

Эд. Залеманъ, биржевый маклеръ.

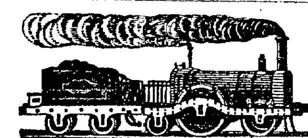
Härings-Auction.

Mit Bewilligung des Rigaschen Handelsamts werden **Donnerstag den 12. d. Mts.,** präcise 2 Uhr Nachmittags,

ca. 400 Tonnen Norwegische Fettháringe,

für Rechnung dessen, den es angeht, auf der Häringskaje gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Ed. Salemann, Börsenmakler.



Riga-Tuckumer Eisenbahn-Gesellschaft.

Auf der Station Tuckum der Riga-Tuckumer Bahn lagen diverse **Waaren,** die in der gesetzlichen Frist von den Empfängern **nicht abgenommen worden sind;** ebenso wird in der Material-Verwaltung der genannten Bahn eine Anzahl auf den Stationen und Güter-Expeditionen der Bahn als **gefunden** eingelieferter Gegenstände asservirt, deren Eigenthümer sich bisher nicht gemeldet haben.

In solcher Veranlassung werden die Eigenthümer dieser Waaren und aufgefundenen Gegenstände hierdurch aufgefordert, dieselben bei der Betriebsdirection, resp. Material-Verwaltung der Riga-Tuckumer Eisenbahn, woselbst Verzeichnisse der beregten nicht abgenommenen Waaren, resp. aufgefundenen Gegenstände ausliegen, binnen sechs Monaten vom Tage dieser Publication gerechnet, zu reclamiren.

Nach Ablauf dieser Frist werden die nicht reclamirten Waaren und Gegenstände, in Grundlage der Art. 138 und 149 des Transportreglements der Riga-Tuckumer Bahn, im öffentlichen Ausbot verkauft werden.

Riga, den 3. Februar 1881.

Die Direction.

Die Direction der

Medicinischen Klinik

zu Dorpat macht hierdurch bekannt, daß **nur gegen Zahlung von 35 Kop. täglich** Kranke in der Medicinischen Klinik Aufnahme finden.

Tehrpates

mediziniskas klinikas

Direkzija dara zaur scho sinamu, kà slimneeki **tik pret maksaschann ar 35 kap. par deenu** eeksch mediziniskas klinikas usnemti teek.

Tartu

arstimise kliniku

walitsus annab selle läbi kõigile teada, et hoiged arstimise klinikusse **üksi maksu eest 35 kop. päewas,** wastu wõetakse.

In der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte

Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 9. Февраля 1881 года.